

English version below

TERMINI E CONDIZIONI GENERALI PER LA PARTECIPAZIONE A EVENTI

1. DISPOSIZIONI GENERALI E AMBITO DI APPLICAZIONE

- a. I presenti termini e condizioni si applicano a tutti gli eventi organizzati o co-organizzati da Fondazione Agire.
- b. Fondazione Agire si riserva il diritto di applicare termini e condizioni specifici a singoli eventi, che saranno indicati in modo vincolante per la/il Partecipante nelle relative pagine di iscrizione.
- c. Iscrivendosi a un evento, la/il Partecipante accetta integralmente i presenti termini e condizioni, nonché eventuali condizioni specifiche come indicato al punto 1b.
- d. Il trattamento dei dati personali è disciplinato dall'*Informativa privacy relativa al trattamento dei dati personali*, disponibile nella pagina di iscrizione dei singoli eventi.

2. PARTECIPAZIONE AGLI EVENTI

- a. La partecipazione agli eventi organizzati da Fondazione Agire richiede una registrazione preventiva.
- b. La/il Partecipante si impegna a fornire dati completi, aggiornati e corretti durante il processo di iscrizione.
- c. La partecipazione agli eventi è subordinata alla conferma dell'iscrizione/acquisto. La conferma verrà inviata via e-mail all'indirizzo indicato in fase di registrazione.
- d. La partecipazione può essere soggetta a limitazioni di capienza. In caso di superamento del numero massimo di posti disponibili, sarà data priorità a chi ha completato per primo l'iscrizione, incluso il pagamento dell'eventuale quota di partecipazione.
- e. L'accesso all'evento è consentito esclusivamente a coloro che hanno ricevuto conferma dell'iscrizione o risultano nella lista dei partecipanti in possesso del personale addetto al controllo. Tale personale ha facoltà di richiedere una prova dell'avvenuta iscrizione (e-mail di conferma, biglietto, ecc.).
- f. Fondazione Agire si riserva il diritto di negare l'accesso all'evento in caso di rilevamento di conferme di iscrizione o biglietti falsificati.
- g. In caso di mancato accesso all'evento per qualsiasi motivo, compreso l'arrivo oltre i tempi stabiliti, ogni diritto alla prestazione decade automaticamente. Non è previsto alcun diritto a prestazioni sostitutive e/o rimborsi.
- h. In caso di eventi a pagamento o servizi a pagamento (es. acquisto spazi espositivi, sponsorizzazioni), i prezzi sono indicati in CHF sul portale online. Se non diversamente specificato, i prezzi sono da intendersi IVA inclusa.

3. CONDOTTA DELLA/DEL PARTECIPANTE, RESPONSABILITÀ

- a. La/il Partecipante è tenuta/o a mantenere un comportamento rispettoso nei confronti del personale e degli altri partecipanti. Comportamenti molesti, intimidatori o offensivi non saranno tollerati e potranno comportare l'esclusione dall'evento.
- b. La/il Partecipante deve rispettare tutte le leggi e i regolamenti applicabili. Fondazione Agire non è responsabile per eventuali violazioni commesse dalla/dal Partecipante.
- c. Fondazione Agire declina ogni responsabilità per danni, furti, perdite o lesioni subite dalla/dal Partecipante durante l'evento.

4. PROPRIETÀ INTELLETTUALE

- a. Tutti i materiali utilizzati durante gli eventi, inclusi ma non limitati a testi, immagini, video e presentazioni, sono di proprietà di Fondazione Agire, dei relatori, degli espositori, degli sponsor e dei partner e sono protetti da copyright.
- b. È vietato l'uso o la distribuzione dei materiali senza autorizzazione dei rispettivi titolari dei diritti.

5. CONDIZIONI DI DISDETTA

- a. La/il Partecipante impossibilitata/o a partecipare è invitata/o a darne tempestiva comunicazione tramite l'apposito link o indirizzo mail contenuto nella conferma d'iscrizione.
- b. In caso di eventi a pagamento, la/il Partecipante ha diritto a:
 - i. più di 7 giorni prima dell'evento: trasferire l'iscrizione a un'altra persona previa comunicazione via e-mail a info@agire.ch OPPURE richiedere il rimborso integrale della quota di partecipazione;
 - ii. nei 7 giorni precedenti l'evento (incluso il giorno dell'evento): trasferire l'iscrizione a un'altra persona previa comunicazione via e-mail a info@agire.ch; non è previsto alcun rimborso (penale di cancellazione pari al 100% della quota di partecipazione). La penale di cancellazione copre i costi vivi legati all'organizzazione dell'evento (spese amministrative, prenotazione spazi, catering, ecc.). Ove previsti, i rimborsi saranno effettuati dopo la conclusione dell'evento.
- c. Fondazione Agire si riserva il diritto di annullare o modificare un evento in qualsiasi momento per motivi quali, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: forza maggiore, problematiche di sicurezza o numero insufficiente di partecipanti.
 - i. In caso di rinvio, l'iscrizione sarà automaticamente valida per la nuova data dell'evento.
 - ii. In caso di annullamento da parte di Fondazione Agire, verrà rimborsata l'intera quota di partecipazione eventualmente versata.

6. MODIFICHE AI TERMINI E CONDIZIONI, CONTATTI

- a. Fondazione Agire si riserva il diritto di modificare i presenti termini e condizioni in qualsiasi momento. Le modifiche avranno effetto immediato dopo la pubblicazione.
- b. Per domande o chiarimenti è possibile contattare Fondazione Agire all'indirizzo e-mail info@agire.ch o al numero di telefono +41 91 610 27 10.

Data dell'ultimo aggiornamento: 18.07.2025

GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR PARTICIPATION IN EVENTS

1. GENERAL PROVISIONS AND SCOPE OF APPLICATION

- a. These terms and conditions apply to all events organized or co-organized by Fondazione Agire.
- b. Fondazione Agire reserves the right to apply specific terms and conditions to individual events, which will be indicated in a binding manner for the Participant on the respective registration pages.
- c. By registering for an event, the Participant fully accepts these general terms and conditions, as well as any specific conditions as outlined in point *1b*.
- d. The processing of personal data is governed by the Privacy Policy for the Processing of Personal Data, available on the registration page of each event.

2. PARTICIPATION IN EVENTS

- a. Participation in events organized by Fondazione Agire requires prior registration.
- b. The Participant agrees to provide complete, up-to-date, and accurate information during registration.
- c. Participation is subject to confirmation of registration/purchase. Confirmation will be sent via email to the address provided during registration.
- d. Participation may be subject to capacity limits. If the number of requests exceeds availability, priority will be given to those who complete registration first, including any participation fee.
- e. Access is granted only to those who have received confirmation or appear on the official participant list held by the event entry staff. Staff may request proof of registration (confirmation email, ticket, etc.).
- f. Fondazione Agire reserves the right to deny access in case of forged confirmations or tickets.
- g. In the event of failure to access for any reason, including late arrival, all rights to performance lapse automatically. No substitute service or refund shall be granted.
- h. For paid events or services (e.g., exhibition space, sponsorship), prices are listed in CHF on the online platform and include VAT.

3. PARTICIPANT CONDUCT, LIABILITY

- a. Participants must behave respectfully towards staff and fellow attendees. Any disruptive, intimidating, or offensive behaviour will not be tolerated and may result in exclusion.
- b. Participants must comply with all applicable laws and regulations. Fondazione Agire is not responsible for any violations committed by the Participant.
- c. Fondazione Agire assumes no liability for damage, theft, loss, or injury suffered by the Participant during the event.

4. INTELLECTUAL PROPERTY

- a. All materials used during the events – including but not limited to texts, images, videos, and presentations – are the property of Fondazione Agire, speakers, exhibitors, sponsors, and partners, and are protected by copyright.
- b. The use or distribution of these materials is prohibited without prior authorization from the relevant rights holders.

5. CANCELLATION CONDITIONS

- a. Participants unable to attend are kindly requested to notify via the cancellation link or email in the registration confirmation.
- b. For paid events, the Participant is entitled to:
 - i. more than 7 days before the event: transfer registration to another person by notifying via email at info@agire.ch OR request a full refund;
 - ii. within 7 days of the event (including the day of the event): transfer registration to another person by notifying via email at info@agire.ch; no refund will be issued (cancellation penalty equal to 100% of the participation fee).

The cancellation penalty covers the direct costs related to event organization, such as administrative expenses, venue bookings, catering and other costs. Refunds will be processed after the event's conclusion, if applicable.

Fondazione Agire reserves the right to cancel or modify an event at any time for reasons including, but not limited to force majeure, safety concerns, or insufficient registrations.

- i. In case of postponement, the registration will automatically apply to the new date.
- ii. In case of cancellation by Fondazione Agire, the full participation fee, if applicable, will be refunded.

6. CHANGES TO TERMS AND CONDITIONS, CONTACTS

- a. Fondazione Agire reserves the right to amend these terms and conditions at any time. Changes will take immediate effect upon publication.
- b. For questions or clarifications, please contact Fondazione Agire at info@agire.ch or by phone at +41 91 610 27 10.

Last update: 18.07.2025

